



บริษัท ฟินเดย์ ทราเวล จำกัด  
FINDAY TRAVEL CO.,LTD.

เลขที่ 5 ซอยเพชรเกษม 42 แขวงบางหว้า เขตกาญจนรัตน์ กรุง. 10160

02-117-3489 (สำนักงาน)  
080-243-3686 (สายด่วน)  
findaytravel@gmail.com



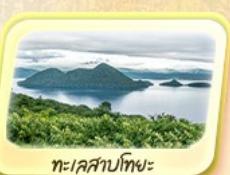
วิสระท่องเที่ยว 1 วัน



ป่าแมวน้ำตาก



ฟาร์มตากะรุน



ทะเลสาบโทยะ

## Colorful HOKKAIDO

SAPPORO TOYA ASAHIKAWA FURANO

ราคาเริ่มต้น  
**37,888**



สายการบิน  
AirAsia X (XJ)  
น้ำหนักกระสอบ 20 KG

ชมเบ็นดอกโน้ตหลักสีสัน สวนซากิไซโนะโวโกะ  
เที่ยวฟาร์มดอกลาวนเดอร์ โภโนะฟาร์ม เป็นพระพุทธเจ้า  
บ่อหมีสีน้ำตาล เก็บผลไม้ที่อาบามะฟาร์ม  
คลองสายวัฒนธรรมโอดารุ จุดชมวิวทะเลสาบโทยะ

เดินทาง

12-17 ก.ค.68 / 19-24 ก.ค.68 / 26-31 ก.ค.68  
9-14 ส.ค.68 / 23-28 ส.ค.68



พักไทย: อ่อนชีน 1 คืน อาชาอิคาวะ 1 คืน ชัปปีโร 2 คืน

■ FLIGHT:

¶

DMK — CTS



CTS ¶ — DMK

‘Thailand Bangkok Suvarnabhumi International Airport’

‘Thailand Bangkok Suvarnabhumi International Airport’

XJ620

02.00

11:10

XJ621

12.25

17.45

# JXJ191 Colorful HOKKAIDO

## SAPPORO TOYA ASAHIKAWA FURANO 6 天国の旅

Í WÜÜř wh WÄÄYh · ã ÜP aÜ h ñ ſ ÜWéh w  
· TüäÜYYW wh ÁYäÜř wYHFWs wÜYYWPUÜñ Yw Tt l Y  
u mWññ EñS YÄPh a u ÁWETWñWw wÜYYW  
Í Áwí · Ywáš Ut YYWéS YYP r J WETWÁ · Yu fTwö



અનુભૂતિ તરફથી યોગ્યતાની યાસ ન વાચી વાચી

અન્તિ વિ ટેલાવી યોગ્ય યુદ્ધયા યે ન વાર વાર પ્રફેન્સિયા યોગ્ય ઉત્તે કે વી વ્યક્તિનું યા તે ન ક્ષેપણી એ તેઓ હોય જે વાચાનિલો  
Observatory) ક્રિ ન વાર જ સ્થાપાની રીત્યાં વાયાયિયાં , વિશે

„v0 ÚVWÍR HFTY s DPFJWÍK YÓWYUÜRÉ s WÍ WÍWÍK KÍF PUYWFTÓL, ÚU CÁEYFTWÍ s FÍYHAKÚYWFTÓF WYQ PÆWÍK ÝR Y  
UÝH UÝWÍR ÝR WÍ FÍYUÜPÉ aÁYFTWÍ s FÍYU MÍ aEYW ÝR aH EÍH YÝUÞ WÍWÍK SÚYFTJUÚ SÚU KÍS YÁK I ÚI ÞWÍ - ÁW  
ÓÁH KÍS YÍM LÍ MUYWFTÓL, ÚU ÁWÍL, YÍS ALEÍWÍWÍY; r PÍLÚ aH PÍW s AÍH JÍ PÍK KÍA ÁWÍL MUYWFTÓF WÍK ÚMÚLÍ aH  
FFÓ I MÍ - ÁWYÍN

‘THE PRACTICAL USE OF THE YAWAYA’

સ હાવ્યું જ પ વાટી મુદુનુ યા ફે ત ક્રિ (Hill of The Buddha) ચેફાયર એફિ એ વુયિન્ઝર ક્રિક્ષેપ) એ આ યું કુલ  
ઇ વિ ટ્યુ યેવુનું વે (Tadao Ando) · સ યુન્હ જ યાલ મું ઇ મિ વિ યિ આનુ યે જ એ વિન્ધે વાટિ ર યિ આઈ વિ · સ યુન્હ એ  
ફ વિન્ધાન ઓ ર વુન્હ ઉન્હ િ યાલ વિન્ધાન યુન્હ યા ફે યુ ની યાણ · વા · યુટાની સેયાનેન · સ યુસ એ યાન્ફેનું ઓ એ યાણ  
ઇ બીજી એવી ર િ યાણ યાણ યાણ

*Ā ḦTZEȲAEW ṢI ḦMĀN I Ḥ YH S̄H̄AEW ḪI W aŪt whĀȲaŪt wȲEȲȲ ȲŪW̄R QŪS̄QW̄ŪEȲS̄ ȲAq · wū ȲȲ ȲW̄R ȲŪh̄I ȲP̄*





トヨハナビホテル温泉 'Toya Hotel Hanabi Onsen' (Toya City - Hokkaido) は、温泉と宿泊を組み合わせたリゾート施設です。温泉は、豊かな自然環境の中、温泉街の雰囲気を楽しむことができます。



አዲስ የዕለታዊ አገልግሎት ማረጋገጫ በኢትዮጵያ የሰውን የሚከተሉት ነው፡፡



**Highlight!** የወሮ አያ የወ  
፩ የወጥታ ተስፋው ክንዋጥ የወጥ  
የ የኞች ማይኝ ተስፋው



\*\* h̄R トモト ヤマダツーリズムフルーツファーム (Hamada Tourism Fruit Farm) は、島根県浜田市にある農場で、主に桃や李などの果物を栽培しています。また、季節の野菜や花の販売も行っています。

• **THE PRACTICAL USE OF THE YAWAYA** (continued)



**Highlight!** WÝh eÍ Ýh|ÝÁÍ Wwí WÝ  
Í wí Í æÍ - · UxÝ WUŠ - ÁwWu mÍ f Í  
· r wæeUxÁh S mÍ FDUH u ÝYw ÝWÝÝs  
S h - S h TÝh Ám r ÜS YsU · s ÁÍ æÝWw u  
Í wí S æWí ¼ S wWÍ wá ÝW



ታጀ፡ Art Hotel Asahikawa በፌዴራል ከተማ ዓይነት ስርዓት ነው  
(ገንዘብ - የዕለታዊ ስርዓት ተስፋ ተስፋ የሚከተሉ ነው በዚህ የሰው ተስፋ ተስፋ የሚከተሉ ነው)

• ፩፻፲፭ የፌዴራል ተቋማ





## Highlight! Wyh Wyfie YwÁwi

S̄WI ÁW̄UW̄ÓH YW̄Y. ÁȲæŪT w̄ȲE  
W̄ȲW̄Ȳ w̄U S̄I ȲW̄H ÁUÁȲ æŪ  
'T w̄ȲŪŪW̄WI



‘TM ⑩ΨΗ ŪŶWF YÜwYwYY TMΨ (WWFE)

ÎMEY - YWETEÜ Ü PÜ Ü YEFI Ü WEPH Ü I Ü Ü YWETEÜ Ü WYWAKHAÜ Ü Ü FTÜ

•WU

WAI J YH TETUJ P WOII T SUK - AYUWENAKUUN AP 'U AED, ER AED WAIHET MAMINWAN YW WUU ¼ TETUMUYUH  
 E I R(Tanuki Koji) WAIUJ WUUU EUYWWYAEUYWWR PUY  
 HEE'WS YS H-UNH, UEDPH AEWYWPH AEWI P WI I TUY  
 'S MUE, EWYUUI YW HII WWWH WWWH AEWYUWYU  
 WYU, WUWYU, TUYABC Mart UWAI YH, S YUTET WUETM  
 WYWYUH HAEWYUWYU WUET WAIJ WUUU - AEWI E EUETE  
 I E HEP HYYWTFOH YASU PHI WHE UENI, YAEWAI AI WI WUW  
 · YAE AEWAIUHET MAMUJ J HUW(Susukino) WAI WAI  
 UETEAL, SUK EHY YI 'WUWAI WI L, SHUPI YYYUWS H AEW  
 WYWYUUI YYWYUW H W AEWUET WAI OEUWYAEWYU W P AEW  
 'UET WAI S EHU YUH, WUJ I WAI P WUWYU WYUW P(Miso  
 Ramen) - UWYWYUW H WUW WUW H E!







áÜTMČ w̄n YWFM 'T̄váS YWWA w̄YÓWPMUd aÜS M

¶ WYWWYJP

۱۷

¶) Ÿñ ÜÝwF YÜwÝwÝÝ Ð ñÝR ÞÝ - ÝwÜwÝwÝ

- ወኑ ንዑስም ተናሱ የዕላል ዘመን አለሁ ተናሱ የዕላል ዘመን አለሁ
  - ተናሱ ዘመን ተናሱ የዕላል ዘመን አለሁ ተናሱ ዘመን አለሁ

*WY h YW UWY*

A display of various types of cooked seafood, including crab legs and whole crabs, arranged in white trays with ice. Each tray contains a small white sign with handwritten Japanese text.



**キタスカニヤード** (Odori Park) は、北海道の札幌市にある公園で、日本屈指の花火大会の開催地として有名です。公園内には、大通公園や狸小路商店街など、多くの観光スポットがあります。

**さっぽろ時計台**(Sapporo Clock) は、北海道札幌市中央区にある歴史的建造物。1907年に完成したこの時計塔は、当時の札幌市長の田中義一によって建設された。塔の高さは約30メートルで、内部には螺旋階段と展望室がある。また、塔の正面には大きな時計盤があり、夜間には光るLED表示となる。現在は、札幌市観光情報センターとして機能している。



áÜTFN h wTfWYh YÓwYUÜkéj s wj wTfWYh YÓwYUÜYUÜ YS f wÜWÜ

၁၀၂

ÚYH YÓ NÍL : ÚYH Í ÚYH YÓL s ÚYH w I Í hú mñ HÝTm . Tñæ TñUÚP HÝT ñwæ h u h pç Uñh YÝJ ÝYH u u I ñw HÝW y c - Áw h pç h pç HÝWæ h m . Yw h YÝH h Áw s YÜTm . Ph u u j YÝW y . J h h h m Úw h t h ÚT y Ph w Úw h TñUw h ñw h ÚT y Úw h e u h YÝS YÝWYH YÝW h a w Yw s e Ph w h m h YÝUlh t h YÝI YÝWYHw h Úw h 'Ww h I Yh ÚYwT Óe YÝw h YÝC ÚYwT Ó 'T w Áw ÚYwT ÓL h ÚSHy u h pç I w I aU h YÝI ÚI h pç I . aU e Ph w h I h S e I Yw h u h e h h h

# Í WÜLK H YYEW YH YY

► ከ የሸጪ ተቋር የ ስራ በኩል የ የሸጪ ተቋር የ ስራ በኩል የ የሸጪ ተቋር የ ስራ በኩል

ÁWUH WÍWÁH ÁWUH WÍWÁH 'Áh h YÍWáh 'r ÊTÝ ÝF wFÝ Ú YÍFI wFÝ YÍ' I eAWHÜTÝYU Áh WUH mUH YÍ' r ÊTÝ UYWWÍR ÝF wFÝ  
KÝWÍWí w i aU. Ht Úh YÍU YÍ YÍ YÍ ÝF wFÝ wFÝ HÝR FÍ Í ÊTÝ WÍD ÝAFTÝU ÁWUH ÜWí i Í k ÊTÝ S mSH wFÝ  
Ú YÍFI wFÝ YÍ' I eAWHÜTÝYU h mUH Áh WUH

► ﻢـ ﻲـ ﻭـ ﺖـ ﻩـ ﻪـ ﻼـ ﻮـ ﻢـ ﻮـ ﻪـ ﻰـ ﻪـ ﻮـ

KÝ ÝR Ý W W J W I Y T U Á 20.00% W Y T KÝ ÝR Ý E. N U Y W U Ú Y U W S U Y W W H. W J W W I Y T E

\*\*\*. M L \*\*\*. N Y U Y W U S U Y U W Y S U H E T Y P A T S M W A Y W W A W W H H A T C E P T W U H M U W W H W Y W U M I Y H A U T E T Y P U K H A M - A W I N Y U A U W W E W U I . W T H T Y P S M W A W H H . N Y W H H S M A T C P W U Y S H O H Y R Y S Y A P . W U H M U H E A W Y F W H V U U T Y P U Y H T I W W H H U P J W U H Y R P Y U Y S W W W A H O Y U H Y Y E B U T E W I J Y

‘I M E H ከ የወዕስ ፊልዴ



h̄ YR h̄ w̄ TaēYap̄ Uw̄w̄r̄ 'TÓh̄ YÁp̄kā Uw̄w̄r̄ Ūh̄ Ī S̄ ȳh̄ō p̄kā Uw̄w̄r̄ w̄yaēS̄ m̄ Ūm̄  
p̄w̄h̄ ¼ w̄ Ȳ Ī b̄wh̄ Áh̄ TaēYap̄ Ȳ ū Ȳp̄ FXp̄ w̄ ī āŪ F̄t̄ sh̄ā Ī S̄ TaēYap̄ w̄w̄ ȳr̄ w̄w̄w̄ w̄Ūk̄ē P̄F̄Ī · h̄

# W̄S ȲM̄ S̄U ȲH ȲW̄EȲæW̄

1. Înainte de a instala actualizarea, este recomandat să se efectueze o copie rezervată a tuturor fișierelor și a datei de lucru. Actualizarea poate afecta direct sau indirect datele existente.
  2. Înainte de a instala actualizarea, este recomandat să se verifice că sistemul este conectat la Internet și că nu există probleme de configurație sau de securitate care să împiedice instalarea.

‘S MWYNY Ú YTHFÍ WÜYNY Ú CULWNY PTWIN BED – TUHTH ÁWBÍN – I N EÀTH YNY ÁSK WÜYNY ÝR JÄWY Ú H EÚWWI TÍWWI ¼AEU  
EÜY H ÝWWEFÓH YÁAUWNY PWY YÜ UYHNS PTW YTHFÍ WÍ, TUD H EÚWWI CH ÁWBÍN – TU



# w̄s Ȳl̄ s̄u Ȳh ȲȲŪĪW̄ǣW̄



www.ws

h ŸR ŸWNUÓH ó ŸYYWÁWWÓH. Tí WÓH h mÚTÍH ŸYI wí púwí aÝWé h S wí - ÁW aÝWÍ Ÿq S ŸI h ÜYYWáH TíÜÁh I Ÿ Áw ŸFXH - ÁWWFTÜSH ÁI j YYWI ÚWí I ŸYYWí ŸTÍH ŸYI WÓH h mFTY u ŸFX- ÁF FTY u ŸFXI wí wáH TíÜH ŸWWH ŸI WÜH I wSH ÁI ŸM FTH WÓH

6. 'W̄T̄S̄ŪS̄ h̄ Á̄ ī ȲȲw̄ī S̄W̄ ī ȲW̄w̄ī S̄T̄ēȳS̄ ī W̄W̄ h̄ h̄ T̄Ȳ ū ȲS̄ F̄X̄ - Á̄ē T̄Ȳ ū ȲS̄ F̄X̄Ī w̄ |w̄ēt̄S̄ŪS̄ w̄w̄W̄Ȳī 'ī p̄ŪS̄ Ī S̄h̄ Á̄ S̄m̄ P̄T̄ī W̄W̄

7. ȲW̄h̄ ȲȲS̄ŪŪS̄Ū h̄ Ī w̄. ŪW̄F̄S̄ h̄ S̄h̄ h̄ ȲȲw̄Ūw̄Ū h̄ ū ȲS̄ F̄X̄w̄Ī ū W̄ŪS̄ P̄ĀĪ ī Ȳh̄ S̄h̄ ū ȲȲw̄ f̄Ȳ - ȲW̄f̄ h̄ ēS̄ m̄ ŪȲw̄T̄Ō 'ȲS̄ū Ȳk̄w̄ Á̄ēS̄ w̄ēȲ - ȲW̄ h̄ ēŪȲ w̄k̄ Á̄ē h̄ h̄M̄P̄ h̄ w̄l̄ ī w̄ŪS̄ 'ŪĀS̄ŪS̄ ȲW̄F̄S̄w̄ h̄ŪŪȲ h̄ ȲW̄

8. h̄ ȲȲī h̄ ȲȲw̄ī w̄ēī ū h̄ P̄ŪŪ h̄ t̄ h̄ w̄ī f̄Ȳ - ȲW̄ēh̄ ȲȲī h̄ w̄ēī h̄ ȲŪT̄h̄ S̄ū h̄ h̄q̄ w̄w̄h̄w̄ī ū h̄ · ȲW̄h̄ ū ȳū ū W̄h̄S̄ŪĀw̄ ū W̄h̄S̄ h̄ w̄w̄Ȳī h̄ w̄w̄ŪĀS̄ŪW̄h̄ S̄h̄ S̄ȲW̄ āȲW̄ŪȲw̄ ī Ī h̄ w̄ ū P̄h̄ h̄ P̄T̄ī h̄ h̄M̄w̄h̄h̄h̄ Ī āȲW̄ ȲW̄w̄ēh̄ Ȳh̄ ȲȲī w̄ī f̄Ȳ - ȲW̄ Á̄w̄h̄ · ȲW̄ȲS̄ h̄ ŪȲh̄ h̄ŪS̄ū

9. h̄ ȲR̄ h̄ h̄T̄Ȳ S̄m̄ h̄ ȲȲ Á̄ēȲW̄ āw̄W̄Āw̄ ŪŪū h̄ŌS̄ P̄ȲT̄h̄ h̄ S̄P̄h̄ h̄ āĀ - j̄ Ȳh̄ ȲR̄ Ȳ ī ē ū ȲS̄ F̄X̄w̄h̄h̄h̄ Ūw̄h̄ P̄h̄Ūh̄h̄h̄h̄ ȲȲ  
't̄ h̄T̄Ȳ P̄h̄ h̄ h̄M̄P̄ h̄ ȲS̄ F̄X̄w̄h̄ ȲW̄ȲS̄ ī j̄ h̄ ȲȲS̄ h̄ āĀ w̄ŪȲS̄ h̄

10. W̄Ī 'T̄Ōh̄ h̄ Ūh̄ ī ȲŪ Á̄w̄h̄ ē T̄Ūī w̄ ū h̄ h̄ P̄h̄h̄h̄ h̄ h̄Ūh̄h̄h̄ Ȳw̄ēh̄N̄ ī L̄ Ȳē P̄T̄ī · h̄ T̄Ūū h̄ h̄ P̄w̄h̄ ī Ȳh̄ h̄ h̄w̄h̄ · ȲȲÁ̄ ŪȲw̄r̄ w̄ ū Ȳw̄h̄ȲŪȲ ī w̄ ū h̄ h̄h̄h̄ h̄T̄ŪŪ

11. ū h̄ ī w̄w̄h̄ūn̄j̄ w̄ū - Á̄w̄h̄ ȲW̄ȲS̄ ī ŪĪ h̄ ē h̄ h̄w̄h̄ S̄m̄ P̄h̄h̄ h̄Ūh̄ ī Ȳh̄ ŪŪh̄ ȲȲh̄ ȲȲS̄ h̄ Ȳq̄ ī ŪĪ Ȳw̄ī K̄w̄h̄ 'W̄h̄ h̄ P̄w̄h̄h̄ w̄ŪŪh̄ w̄ī S̄ Ȳq̄ ī ŪĪ Ȳw̄ī W̄h̄h̄ ȲW̄ h̄ ī ȲŪī w̄ī T̄h̄ ŪȲw̄T̄Ōh̄ŪȲh̄ ȲȲT̄m̄ 'T̄ēh̄h̄ŪŪh̄ W̄h̄ h̄ Ȳh̄ Ȳw̄h̄ȲT̄h̄h̄ w̄ŪēT̄Ȳ ū n̄ h̄ h̄N̄w̄w̄h̄h̄ ȲȲW̄h̄h̄ W̄ŪS̄ h̄ h̄w̄h̄ 'W̄h̄ h̄ P̄w̄h̄ · ȲȲ 't̄ h̄T̄Ȳ 'Āh̄ h̄ S̄m̄ P̄h̄h̄h̄h̄ ȲȲS̄ h̄ ŪD̄h̄ t̄ ēh̄ ȲR̄ h̄ h̄ŪP̄